

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
QUẬN TÂY HỒ
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: **68**/2018/HS-ST

Ngày: 12-6-2018

NHÂN DANH

N- ỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN TÂY HỒ, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- **Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

Thẩm phán Chủ tọa phiên tòa: Bà Đỗ Thị Vân Anh

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Nguyễn Như Bình

2. Bà Đỗ Thị Hồng Lan

- **Thư ký phiên tòa:** Bà Đào Thị Thúy - Thư ký Tòa án nhân dân quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội.

- **Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Tây Hồ** tham gia phiên tòa:

Ông Nguyễn Tiến Việt - Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 6 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 74/2018/HSST ngày 17 tháng 5 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 67/2018/QĐXXST-HS ngày 29 tháng 5 năm 2018 đối với:

Bị cáo Nhữ Phi L, sinh ngày 09 tháng 5 năm 1984 tại Hà Nội; HKTT và nơi cư trú: Số 192A, Đường Trần QK, phường LTT, quận HK, Thành phố HN; Nghề nghiệp: Lái xe; Trình độ văn hóa: 10/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; con ông Nhữ Văn T (đã chết) và bà Lê Thị X; Gia đình có năm anh chị em, bị cáo là con thứ tư; Vợ: Bùi QL; Có hai con, lớn sinh năm 2007, nhỏ sinh năm 2011; Danh chỉ bản số 00000085 do Công an quận Tây Hồ lập ngày 08/02/2018; Tiền sự: Không. Tiền án: Có 01 tiền án chưa được xóa án tích; Nhân thân: Ngày 30/11/2017 Tòa án nhân dân TPHN xử 15 tháng tù nhưng cho hưởng án treo về tội “gã bạc”. Bị bắt ngày 02/02/2018, hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam số 1, Công an Thành phố Hà Nội, có mặt.

Người bị hại: Ông Trần Bá L1, sinh năm 1959; HKTT và nơi cư trú: Số 7, ngõ 278 N T, phường Y, quận TH, TPHN, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 10 giờ ngày 15/11/2017 Nhữ Phi L điều khiển xe taxi BKS 30E-... đến quán rửa xe tại địa chỉ: Số 15B, đường HH, phường Y, quận TH, TPHN để rửa xe. Nhữ Phi L lấy vòi nước để tự rửa xe ô tô của mình. Đến khoảng 10 giờ 45 phút cùng ngày, khi L đang rửa xe thì ông Trần Bá L1 điều khiển xe máy đi qua quán rửa xe thì bị nước do L rửa xe bắn vào người. Ông L1 dừng xe đi vào quán góp ý với L dẫn đến hai bên to tiếng với nhau. L đi ra cửa quán lấy 01 chiếc gậy tre dài khoảng 1,3m, đường kính 2,5cm cầm ở tay phải vụt vào xe máy của

ông L1 làm chiếc gậy bị gãy ra làm hai phần. L tiếp tục dùng phần gậy bị gãy còn lại vút từ trên xuống dưới trúng vào tay trái của ông L1. Ông L1 bỏ chạy thì bị L dùng gậy tre vút từ trên xuống dưới vào chân phải. Lúc này, mọi người đến can ngăn nên L vút gậy, bỏ đi. Cùng ngày, ông L1 đã gửi đơn trình báo đến Công an phường Yên Phụ.

Ngày 20/11/2017, Nhữ Phi L giao nộp cho Cơ quan điều tra 01 đoạn gậy tre dài khoảng 70cm, đường kính khoảng 2,5cm là tang vật vụ án. Phần gậy bị gãy còn lại không thu giữ được.

Tại kết luận giám định thương tích số 1071/TTPY ngày 18/12/2017 của Trung tâm pháp y - Sở y tế Hà Nội kết luận tình trạng thương tích của ông Trần Bá L1 như sau:

Sẹo vết mổ mặt sau ngoài cẳng tay trái kéo từ khuỷu tay xuống kích thước 14cm x 0,5cm. Vận động và cảm giác bàn tay trái trong giới hạn bình thường. Các ngón tay hồng, mạch quay trái rõ.

Vết xây sát bàn chân phải đã hết, không để lại sẹo.

Các bộ phận khác hiện không thấy bất thường.

Xquang cẳng tay trái thẳng, nghiêng: Hình ảnh gãy thân xương trụ trái.

Đọc lại phim Xquang ngày 04/12/2017 của Bệnh viện Đa khoa Xanh pôn: Hình ảnh gãy 1/3 trên-giữa xương trụ trái.

Kết luận tổng tỷ lệ tổn hại sức khỏe của ông L1 là: 12%, trong đó: Sẹo vết thương, vết mổ: 04%. Gãy kín 1/3 trên xương trụ trái: 08%, Chạm thương phần mềm vùng chân phải không tổn thương xương, không ảnh hưởng chức năng. Nhiều khả năng các thương tích và chạm thương do vật tày, tày có cạnh gây nên.

Tại cơ quan điều tra, Nhữ Phi L khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như trên, lời khai của L phù hợp với lời khai của người bị hại, người làm chứng, các tài liệu, chứng cứ thu giữ trong hồ sơ vụ án.

Về trách nhiệm dân sự: Tại cơ quan điều tra ông L1 yêu cầu Nhữ Phi L phải bồi thường thiệt hại là 50.000.000đ (năm mươi triệu đồng), bao gồm chi phí khám chữa bệnh khoảng 30.000.000đồng và chi phí ảnh hưởng đến sức lao động của ông L1 20.000.000đồng. Quá trình Tòa án giải quyết vụ án và tại phiên tòa bị hại ông Trần Bá L1 có lời khai: Nay ông chỉ yêu cầu L bồi thường các khoản chi phí ông đã bỏ ra để chữa trị thương tích có hóa đơn chứng từ là 26.497.774đồng. Ông xin rút lại toàn bộ các yêu cầu về việc buộc L bồi thường sức khỏe bị tổn hại, thu nhập bị mất và chi phí ảnh hưởng đến sức lao động của ông.

Bản cáo trạng số 73/CT-VKS ngày 16/5/2018 của Viện kiểm sát nhân dân quận TH đã truy tố bị cáo Nhữ Phi L về tội “cố ý gây thương tích” theo điểm đ khoản 2 điều 134 của Bộ luật hình sự năm 2015.

Tại phiên tòa hôm nay bị cáo khai nhận hành vi phạm tội như đã nêu trên. Bị cáo khai do bị cáo bị ông L1 dọa giết và cầm mũ bảo hiểm đuổi bị cáo, ông L1 gây rối làm ảnh hưởng đến công việc của bị cáo nên bị cáo có lấy đoạn tre đánh ông L1 là để tự vệ, theo bị cáo thương tích mà bị cáo gây ra cho ông L1 không lớn, Cơ quan giám định đã kết luận bị cáo gây thương tích cho ông L1 12% và Viện kiểm sát truy tố bị cáo theo khoản 2 Điều 134 Bộ luật hình sự là quá cao.

Đại diện Viện kiểm sát luận tội: Sau khi phân tích tính chất nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, kết luận bị cáo phạm tội “cố ý gây thương tích”. Đối với việc bị cáo cho rằng ông L1 đe dọa bị cáo nên bị cáo đánh ông L1 là để tự vệ là không có căn cứ mà hành vi của bị cáo thể hiện giữa bị cáo và ông L1 không có mâu thuẫn gì, chỉ vì xích mích nhỏ, mặc dù có nhiều sự lựa chọn nhưng bị cáo lại lựa chọn gây thương tích cho ông L1, cho thấy bản tính hung hăng của bị cáo. Xác định bị cáo có nhân thân xấu, bị cáo đang bị xem xét xử lý hình sự về tội gá bạc, mặc dù bản án sơ thẩm xử chưa có hiệu lực pháp luật, đang trong giai đoạn phúc thẩm nhưng bị cáo không lấy đó làm bài học cho mình mà vẫn tiếp tục thực hiện hành vi phạm tội, thể hiện bị cáo coi thường pháp luật. Bị cáo phạm tội thuộc trường hợp dùng hung khí nguy hiểm, có tính chất côn đồ theo quy định tại điểm a, i khoản 1 và điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật hình sự. Đề nghị Hội đồng xét xử (HĐXX) căn cứ khoản 2 Điều 134; điểm s khoản 1 Điều 51, khoản 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật hình sự năm 2015, Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự năm 2015 xử phạt bị cáo Nhữ Phi L từ 36 (ba mươi sáu) đến 42 (bốn mươi hai) tháng tù giam. Về trách nhiệm dân sự: Buộc bị cáo phải bồi thường cho ông L1 số tiền: 26.497.774đồng. Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật. Tịch thu tiêu hủy 01 đoạn gậy tre dài khoảng 70cm, đường kính khoảng 2,5cm.

Bị cáo nói lời sau cùng trước khi HĐXX nghị án: Việc bị cáo gây thương tích cho ông L1 là do ông L1 đe dọa bị cáo trước, bị cáo chỉ tự vệ, bị cáo không có lỗi nên bị cáo không đồng ý bồi thường cho ông L1.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra công an quận Tây Hồ, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Tây Hồ, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Tại phiên tòa bị cáo, người bị hại không có ý kiến gì về quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về nội dung: Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, phù hợp với các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở kết luận:

Khoảng 10 giờ 45 phút ngày 15/11/2017, tại số 15B, đường H, phường Y, quận TH, TPHN, Nhữ Phi L đã có hành vi dùng tay phải cầm 01 đoạn gậy tre dài khoảng 70cm, đường kính khoảng 2,5cm vụt từ trên xuống dưới trúng vào tay trái và vào chân phải của ông Trần Bá L1 gây tổn hại sức khỏe cho ông L1 là: 12%.

Hành vi của Nhữ Phi L nêu trên đủ cơ sở kết luận bị cáo phạm tội “Cố ý gây thương tích” được quy định tại điểm đ khoản 2 điều 134 Bộ luật hình sự năm

2015, như lời luận tội của đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Tây Hồ là hoàn toàn có căn cứ, đúng quy định của pháp luật.

Xét hành vi của bị cáo xảy ra trước ngày 01/01/2018, theo hướng dẫn tại Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự năm 2015 thì khung hình phạt được quy định tại khoản 2 điều 134 Bộ luật hình sự năm 2015 thấp hơn khung hình phạt được quy định tại khoản 2 điều 104 Bộ luật hình sự năm 1999. Do vậy HĐXX áp dụng Bộ luật hình sự năm 2015 để xét xử đối với bị cáo.

HĐXX đánh giá tính chất, mức độ hành vi phạm tội, xác định bị cáo có nhân thân xấu, ngày 25/7/2017 Tòa án nhân dân quận Hoàn Kiếm xử phạt bị cáo 15 tháng tù, bản án chưa có hiệu lực pháp luật. Ngày 15/11/2017 bị cáo thực hiện hành vi cố ý gây thương tích cho ông L1. Ngày 30/11/2017 Tòa án nhân dân Thành phố Hà Nội xử phạt bị cáo 15 tháng tù về tội “gá bạc”, nhưng cho hưởng án treo. Theo hướng dẫn tại Nghị quyết số 01/2013/NQ-HĐTP ngày 06/11/2013 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao thì: *Trường hợp một người đang được hưởng án treo mà sau đó lại phát hiện trước khi được hưởng án treo họ đã thực hiện một tội phạm khác, thì Tòa án xét xử, quyết định hình phạt đối với tội phạm đó và không cho hưởng án treo một lần nữa. Người phạm tội đồng thời phải chấp hành hai bản án. Việc thi hành án trong trường hợp này do các cơ quan được giao trách nhiệm thi hành án hình sự phối hợp thực hiện theo quy định tại Điều 5 của Luật Thi hành án hình sự.*

Như vậy bản án số 874/2017/HSPT ngày 30/11/2017 của Tòa án nhân dân TPHN đã xử phạt bị cáo Nhữ Phi L 15 tháng tù về tội “gá bạc”, nhưng cho hưởng án treo. Ngày 15/11/2017 bị cáo thực hiện hành vi cố ý gây thương tích đối với ông L1, do vậy lần phạm tội này của bị cáo được xác định là bị cáo đang được hưởng án treo mà sau đó lại phát hiện trước khi được hưởng án treo bị cáo đã thực hiện một tội phạm khác nên HĐXX không tổng hợp hình phạt theo quy định tại Điều 56 Bộ luật hình sự năm 2015 mà căn cứ Điều 7 Nghị quyết số 01/2013/NQ-HĐTP ngày 06/11/2013 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao trường hợp này bị cáo đồng thời phải chấp hai bản án. Việc thi hành án trong trường hợp này do các cơ quan được giao trách nhiệm thi hành án hình sự phối hợp thực hiện theo quy định tại Điều 5 Luật Thi hành án hình sự.

Xét thấy rằng hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, giữa bị cáo và người bị hại không có mâu thuẫn, nhưng chỉ vì xích mích nhỏ bị cáo đã cố ý gây thương tích cho người bị hại, đã trực tiếp xâm hại đến sức khỏe của người khác được pháp luật bảo vệ, xâm hại đến trật tự an ninh xã hội. Quan điểm của đại diện Viện Kiểm sát nhận định bị cáo dùng hung khí nguy hiểm, cố ý gây thương tích cho bị hại, bị cáo phạm tội có tính chất côn đồ là có căn cứ. Việc bị cáo cho rằng về tỷ lệ phần trăm thương tích mà cơ quan giám định đã kết luận đối với ông L1 là quá cao, bị cáo gây thương tích cho ông L1 chỉ là do bị cáo phòng vệ là không có cơ sở, thể hiện bị cáo không thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải nên bị cáo không được hưởng tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Từ những căn cứ trên HĐXX xét thấy cần thiết phải áp dụng hình phạt tương xứng cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian mới đủ tác dụng giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung. Tuy nhiên khi quyết định hình phạt HĐXX xét thấy, người bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo làm căn cứ giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo.

Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa hôm nay bị hại ông Trần Bá L1 chỉ yêu cầu bị cáo bồi thường các khoản chi phí ông đã bỏ ra để chữa trị thương tích có hóa đơn chứng từ là 26.497.774đồng. Ông L1 xin rút lại toàn bộ các yêu cầu buộc bị cáo bồi thường sức khỏe bị tổn hại, thu nhập bị mất và chi phí ảnh hưởng đến sức lao động của ông. HĐXX xét thấy: Đối với những khoản tiền có hóa đơn, chứng từ theo chỉ định của bác sỹ gồm: Tiền chụp X.Quang, tiền khám thương tật, tiền chi phí giám định, tiền thuốc, tiền băng, tiền chỉ, tiền điều trị: Tổng là 26.497.774đồng, người bị hại yêu cầu bị cáo bồi thường các khoản tiền này. Xét thấy, những chi phí này là chi phí cho việc cứu chữa và điều trị vết thương nên được chấp nhận. Đối với các yêu cầu của ông L1 về việc buộc bị cáo bồi thường sức khỏe bị tổn hại, thu nhập bị mất và chi phí ảnh hưởng đến sức lao động, ông L1 xin rút yêu cầu, không yêu cầu bị cáo bồi thường nên HĐXX không xét.

Đối với 01 đoạn gậy tre dài khoảng 70cm, đường kính khoảng 2,5cm là phương tiện phạm tội, không có giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

Án phí: Bị cáo phải nộp án phí theo quy định của pháp luật.

Bị cáo, người bị hại có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Nhữ Phi L phạm tội “Cố ý gây thương tích”.

- Căn cứ vào điểm đ khoản 2 điều 134; khoản 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật hình sự năm 2015;

- Căn cứ vào Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội về việc thi hành Bộ luật hình sự năm 2015.

- Căn cứ vào các Điều 106, 331, 333 và Điều 337 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015.

- Căn cứ vào Điều 590 của Bộ luật dân sự;

- Căn cứ vào Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

Xử phạt bị cáo Nhữ Phi L 42 (bốn mươi hai) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 02/02/2018.

Về trách nhiệm dân sự: Buộc bị cáo Nhữ Phi L phải bồi thường cho ông Trần Bá L1 số tiền là 26.497.774đ (hai mươi sáu triệu bốn trăm chín mươi bảy nghìn bảy trăm bảy mươi tư đồng).

* Xử lý vật chứng (*hiện đang lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự quận Tây Hồ: Biên bản giao nhận vật chứng ngày 14/5/2018*):

Tịch thu tiêu hủy 01 đoạn gậy tre dài khoảng 70cm, đường kính khoảng 2,5cm.

Án phí: Bị cáo Nhữ Phi L phải nộp 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm và 300.000đ án phí dân sự sơ thẩm.

Kể từ ngày bản án, quyết định có hiệu lực pháp luật (đối với trường hợp cơ quan thi hành án có quyền chủ động ra quyết định thi hành án) hoặc kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án (đối với khoản tiền phải trả cho người được thi hành án) cho đến khi thi hành xong tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi xuất cơ bản do Ngân hàng nhà nước Việt Nam quy định tương ứng với thời gian chưa thi hành án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền được yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Bị cáo, người bị hại có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND quận Tây Hồ;
- CCTHADS quận Tây Hồ;
- CA quận Tây Hồ;
- TAND TP Hà Nội, TAND quận Hoàn Kiếm (để phối hợp thi hành án);
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu HS/VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Đỗ Thị Vân Anh

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XÁ

THỘM PHÂN- CHỖ TỌA PHIÊN TỌA

